



Brüssel, den 27. August 2025  
(OR. en)

12250/25

FIN 992

## ÜBERMITTLUNGSVERMERK

---

Absender: Herr Piotr SERAFIN, Mitglied der Europäischen Kommission  
Eingangsdatum: 26. August 2025  
Empfänger: Herr Nicolai WAMMEN, Präsident des Rates der Europäischen Union  
Nr. Komm.dok.: BUDGET DEC(2025) 11  
Betr.: Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. DEC 11/2025 - Einzelplan III - Kommission - des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2025

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument BUDGET DEC(2025) 11.

---

Anl.: BUDGET DEC(2025) 11

---

12250/25

ECOFIN.2.A

DE



EUROPÄISCHE  
KOMMISSION

BRÜSSEL, 26/08/2025

GESAMTHAUSHALTSPLAN – HAUSHALTSJAHR 2025  
EINZELPLAN III – KOMMISSION TITEL: 16, 30

MITTELÜBERTRAGUNG Nr. DEC 11/2025

---

### HERKUNFT DER MITTEL

**KAPITEL** – 30 04 Solidaritätsmechanismen (besondere Instrumente)

ARTIKEL – 30 04 02 Reserve für den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung zugunsten entlassener Arbeitnehmer (EGF)	Verpflichtungen	-931 690,00
--	-----------------	-------------

### BESTIMMUNG DER MITTEL

**KAPITEL** – 16 02 Inanspruchnahme von Solidaritätsmechanismen (besondere Instrumente)

ARTIKEL – 16 02 02 Europäischer Fonds für die Anpassung an die Globalisierung zugunsten entlassener Arbeitnehmer (EGF)	Verpflichtungen	931 690,00
--	-----------------	------------

## I. ENTNAHME

### I.1

#### a) Bezeichnung der Haushaltslinie

**30 04 02 – Reserve für den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung zugunsten entlassener Arbeitnehmer (EGF)**

#### b) Zahlenangaben (Stand: 27.6.2025)

	<b>Verpflichtungen</b>
1 Mittel des Haushaltjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	34 460 570,00
2 Mittelübertragungen	-8 169 015,00
3 Gesamtmittel des Haushaltjahres (1+2)	26 291 555,00
4 Bereits in Anspruch genommene Mittel	0,00
<b>5 Verfügbare Mittel (3-4)</b>	<b>26 291 555,00</b>
<b>6 Beantragte Entnahme</b>	<b>931 690,00</b>
<b>7 Gesamtmittel bis Ende des Haushaltjahres (5-6)</b>	<b>25 359 865,00</b>
8 Anteil der Entnahme an den Mitteln des Haushaltjahres (6/1)	2,70 %
9 Anteil der kumulierten Entnahmen im Sinne des Artikels 30 Absatz 1 Buchstabe b HO an den endgültigen Mitteln des Haushaltjahres	entfällt

#### c) Einnahmen aus Einziehungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel)

	<b>Verpflichtungen</b>
1 Verfügbare Mittel am Jahresanfang	0,00
2 Verfügbare Mittel am 27.6.2025	0,00
3 Ausführungsrate [(1-2)/1]	entfällt

#### d) Begründung

Die Haushaltsbestimmungen für den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung zugunsten entlassener Arbeitnehmer (EGF) sind in Nummer 9 der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 16. Dezember 2020 zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat der Europäischen Union und der Europäischen Kommission über die Haushaltsdisziplin, die Zusammenarbeit im Haushaltbereich und die wirtschaftliche Haushaltsführung sowie über neue Eigenmittel, einschließlich eines Fahrplans im Hinblick auf die Einführung neuer Eigenmittel, festgelegt.

Nach diesen Bestimmungen unterbreitet die Kommission dem Europäischen Parlament und dem Rat zeitgleich mit dem Vorschlag für einen Beschluss zur Inanspruchnahme des EGF einen Vorschlag für die Übertragung von Mitteln aus der Reserve für den EGF auf die entsprechenden Haushaltslinien.

## **II. AUFWERTUNG**

### **II.1**

#### **a) Bezeichnung der Haushaltslinie**

**16 02 02 – Europäischer Fonds für die Anpassung an die Globalisierung zugunsten entlassener Arbeitnehmer (EGF)**

#### **b) Zahlenangaben (Stand: 27.6.2025)**

	<b>Verpflichtungen</b>
1 Mittel des Haushaltjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	0,00
2 Mittelübertragungen	7 999 015,00
3 Gesamtmittel des Haushaltjahres (1+2)	7 999 015,00
4 Bereits in Anspruch genommene Mittel	7 999 015,00
<b>5 Verfügbare Mittel (3-4)</b>	<b>0,00</b>
<b>6 Beantragte Aufstockung</b>	<b>931 690,00</b>
<b>7 Gesamtmittel bis Ende des Haushaltjahres (5+6)</b>	<b>931 690,00</b>
8 Anteil der Aufstockung an den Mitteln des Haushaltjahres (6/1)	entfällt
9 Anteil der kumulierten Aufstockungen im Sinne des Artikels 30 Absatz 1 Buchstabe b HO an den endgültigen Mitteln des Haushaltjahres	entfällt

#### **c) Einnahmen aus Einzahlungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel)**

	<b>Verpflichtungen</b>
1 Verfügbare Mittel am Jahresanfang	7 303 954,18
2 Verfügbare Mittel am 27.6.2025	7 303 954,18
3 Ausführungsrate [(1-2)/1]	0,00 %

#### **d) Begründung**

In ihrem Vorschlag für den Beschluss COM(2025) 157 kam die Kommission gemäß allen geltenden Bestimmungen der EGF-Verordnung zu dem Schluss, dass die Bedingungen für einen Finanzbeitrag aus dem EGF zu dem Antrag EGF/2025/001 BE/BelGaN erfüllt sind.

Die von den belgischen Behörden beantragten Mittel in Höhe von 931 690 EUR sind ein Beitrag zu den Kosten eines koordinierten Pakets förderfähiger personalisierter Dienstleistungen, das gemäß den Interventionskriterien nach Artikel 4 Absatz 2 Buchstabe a der EGF-Verordnung 417 Begünstigten zugutekommen soll, nachdem es bei BelGaN BV in Belgien (einem Hersteller von Halbleitern) zu Entlassungen gekommen war. Mit dem Finanzbeitrag aus dem EGF soll die Wiedereingliederung der betroffenen Personen in den Arbeitsmarkt unterstützt werden.

## ANNEX

### TRANSFERS RELATED TO THE EUROPEAN GLOBALISATION ADJUSTMENT FUND FOR DISPLACED WORKERS (EGF) IN 2025

COMMISSION PROPOSALS AT 27/06/2025

The table below shows the transfer proposals transmitted to the European Parliament and the Council to date, which relate to the EGF financial year 2025, and the amount of the EGF reserve that will remain should these proposals be approved as proposed by the Commission.

Transfer Ref	Date sent to B.A.	Content	Amounts in EUR (Commitments from Reserve)
		<b>Initial appropriations</b>	<b>34 460 570,00</b>
DEC 04	26/03/2025	EGF/2024/003 BE/Van Hool	7 999 015,00
DEC 09	27/05/2025	EGF/2025/000 TA 2025	170 000,00
DEC 11	26/08/2025	EGF/2025/001 BE/BelGaN	931 690,00
		<b>Total of Proposals</b>	<b>9 100 705,00</b>
		<b>Remainder revised appropriations</b>	<b>25 359 865,00</b>

To date, the levels of available internal assigned revenue payment appropriations are as follows:

*Line 16 01 01 – Support expenditure for the European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF)*  
Amounts in EUR

Internal assigned revenue – current year	0,00
Internal assigned revenue – carried-over from previous year	0,00

*Line 16 02 02 – European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF)*

Amounts in EUR

Internal assigned revenue – current year	0,00
Internal assigned revenue – carried-over from previous year	7 303 954,18